

MISE EN GARDE : Ce sac en polyéthylène doit être retiré par l'utilisateur uniquement. Ne pas lire et observer les présentes instructions et mises en garde peut entraîner de graves blessures et notamment la cécité.

Remarque: Certains matériaux risquant d'entrer en contact avec la peau de l'utilisateur, peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes allergiques à ces matériaux. Veuillez communiquer avec Sellstrom pour de plus amples informations. Vérifiez auprès de votre superviseur que ce masque protecteur et son écran offrent une protection adaptée pour l'application concernée. Veuillez consulter les normes ANSI Z87.1 ou CSA Z94.3 pour savoir à quelle application cet écran facial est destiné. Ces écrans faciaux procurent une protection limitée des yeux et du visage contre les risques les plus courants associés à des chocs, projections de copeaux métalliques, particules et étincelles. En revanche, ils ne procurent pas de protection supplémentaire contre les risques plus graves associés à des chocs violents, notamment, sans toutefois s'y limiter, contre les fragments de matériaux projeté par les meules à rectifier, les projectiles éjectés à haute vitesse, les dispositifs explosifs, le métal en fusion ou les liquides toxiques. Les écrans résistants aux chocs ne sont NI incassables, NI imperméables. Certains écrans Sellstrom ne répondent pas aux normes ANSI Z87.1 + contre les chocs à fort impact et ne doivent être utilisés qu'en tant que protection élémentaire, telle que définie par la norme ANSI Z87.1. Ce produit ne doit pas être utilisé en tant que protection lors d'activités sportives quelconques ou de simulations de jeux de guerre. Un écran IF ombré adéquat doit être utilisé lors de l'exposition à des rayonnements optiques dangereux, pouvant notamment provoquer des brûlures et coupures. Les masques protecteurs ne procurent aucune protection contre les rayonnements infrarouges ou ultraviolets, à moins qu'une valeur de protection conforme aux normes ANSI Z87.1 et CSA Z94.3 ne soit indiquée sur leur écran. Ne pas utiliser pour le soudage à l'arc. Ce produit ne protège pas contre les rayons X, les rayons gamma, les rayonnements émettant des particules de haute énergie ou les lasers. Ces écrans faciaux doivent être fréquemment inspectés et immédiatement remplacés s'ils sont opaques, piqués, rayés ou endommagés. Tout contact avec des produits chimiques peut entraîner la dégradation rapide du produit, ce qui diminue gravement le niveau de protection contre les chocs. Ne pas utiliser d'écrans faciaux sans s'assurer chaque fois qu'ils sont bien ajustés et hermétiques. Une protection oculaire principale, telle que définie par les normes ANSI Z87.1 et CSA Z94.3, doit être portée chaque fois que ce produit est utilisé. N'apporter aucune modification au produit.

ADVERTENCIA: Únicamente el usuario puede quitarle esta bolsa al artículo. Asegúrese de leer y seguir estas indicaciones y advertencias; de lo contrario, puede resultar con heridas graves, incluyendo la ceguera.

Nota: Algunos materiales, que pueden entrar en contacto con la piel del usuario, pueden producir reacciones alérgicas en personas hipersensibles. Póngase en contacto con Sellstrom para más información. Pregúntele a su supervisor si este protector facial y visor ofrece la protección adecuada para la aplicación. Consulte ANSI Z87.1 o CSA Z94.3 para obtener información sobre la aplicación correcta. Los protectores faciales ofrecen protección ocular y facial limitada contra peligros de impacto comunes, virutas de metal, partículas y chispas. No ofrecen una protección extraordinaria contra peligros graves de impacto, tales como fragmentos del afilado de ruedas, proyectiles de alta velocidad, explosivos, metal fundido o fluidos peligrosos, entre otros. Los visores resistentes a impactos NO son irrompibles o impenetrables. Algunos visores de Sellstrom no cumplen con la norma ANSI Z87.1+ con respecto a la clasificación de alto impacto, y deben utilizarse solamente como protección contra impactos básicos de acuerdo con lo establecido en la norma ANSI Z87.1. Este artículo no debe utilizarse como protección para ningún juego de simulación de guerra ni actividad deportiva. Utilice visores con el factor de seguridad IR adecuado si se expone a niveles nocivos de radiación óptica, lo que incluye operaciones de corte y quema. Los protectores faciales no ofrecen protección alguna contra la radiación infrarroja o ultravioleta a menos que el visor lleve la marca del factor de seguridad numérico de acuerdo con las normas ANSI Z87.1 y CSA Z94.3. No utilizar para soldaduras con arco. No es apto como protección contra rayos x, rayos gamma, radiación corpuscular de alta energía o láseres. Revise bien los protectores faciales y los visores con frecuencia y cámbielos de inmediato si están en malas condiciones, dañados o rayados, o presentan muescas o imperfecciones. El contacto con sustancias químicas puede producir un desgaste rápido, lo que reduce enormemente la protección contra impactos. Cada vez que utilice el protector facial, asegúrese de que esté bien sujeto. Se debe utilizar protección ocular primaria, según lo establecido en las normas ANSI Z87.1 y CSA Z94.3, siempre que se utilice este producto. No lo modifique ni adapte de ningún modo.

WARNING: To avoid danger of suffocation, keep this plastic bag away from babies and children. Do not use this bag in cribs, beds, carriages or play pens. This bag is not a toy.

MISE EN GARDE : Pour éviter tout risque d'étouffement, ce sac de plastique doit être conservé hors de portée des bébés et enfants. Ne pas utiliser ce sac à proximité de berceaux, lits, voitures d'enfants ou parcs de jeu. Ce sac n'est pas un jouet.

ADVERTENCIA: A fin de evitar el riesgo de asfixia, mantenga esta bolsa de plástico fuera del alcance de niños e infantes. No utilice esta bolsa en cunas, camas, carritos o corrales. Esta bolsa no es un juguete.



Face shield

Écrans faciaux

Protector facial

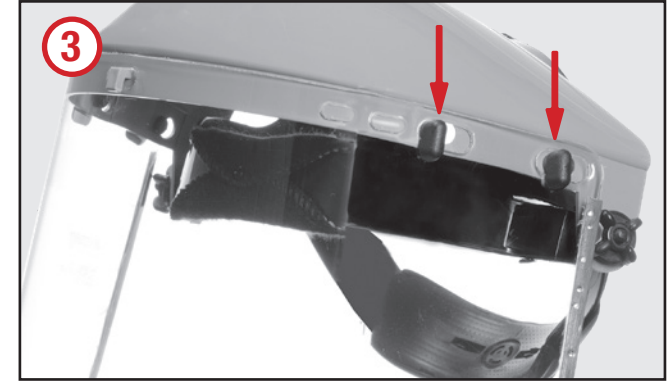
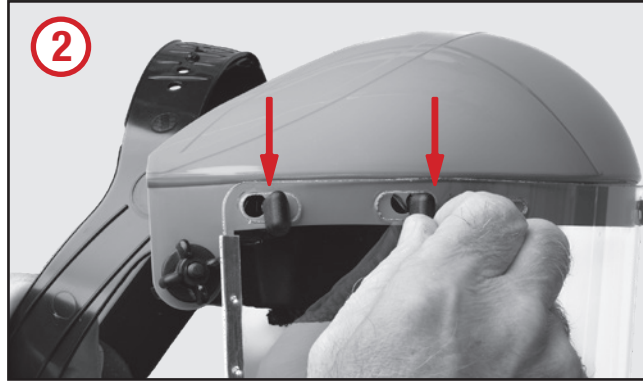
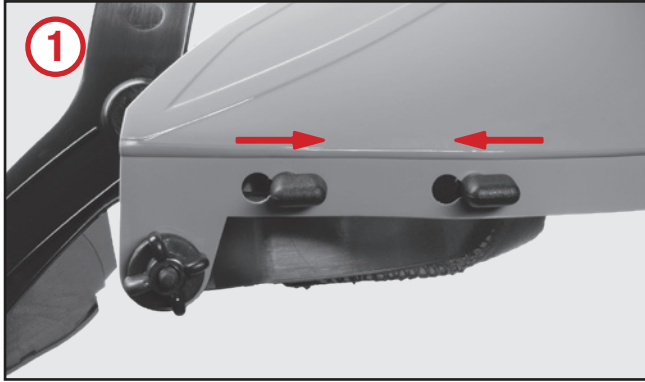
Meets/Conforme à la norme/Cumple con
ANSI Z87.1 + CAN/CSA Z94.3

Canada: SureWrx, 49 Schooner St.
Coquitlam, BC V3K 0B3

USA: SureWrx USA Inc., Elgin, IL USA 60123

Europe: PO Box 18759 Solihull B93 3NA England

Made in/Fabriqué aux/Hecho en USA



Face shield Window Assembly and Replacement

1. Align all crown window tabs horizontal as in figure 1.
2. Remove protective film from the window.
3. Position window over hook in center of the crown.
4. Start with the first two crown tabs on either side, insert the window as in figure 2. Rotate the tabs downwards to a vertical position to hold the window in place.
5. Align the remaining tabs with the window holes. Rotate all the tabs downwards to secure the face shield window. Assure that the face shield fits securely at all times. **Note:** Before every use, verify the tabs are downwards, properly securing the window. Do not use if the window is not secured in place or if any tabs are missing.

Replacement Parts

S30100 – Replacement Crown and Ratcheting headgear
 S30707 – Replacement Clear window for S30310
 S29096 – Clear aluminum-bound polycarbonate window
 S30706 – Clear polycarbonate window

Assemblage et remplacement de la visière du masque protecteur

1. Aligner toutes languettes de la visière du casque à l'horizontale, comme indiqué sur la photo 1.
2. Retirez le film protecteur de la visière
3. Positionnez la visière sur le crochet au centre du casque
4. Commencer par les deux premières languettes du casque de chaque côté, et insérer la visière comme indiqué sur la photo 2. Faire tourner les languettes vers le bas, en position verticale pour maintenir la visière en place.
5. Aligner les languettes restantes sur les trous de la visière. Faire tourner les languettes vers le bas pour fixer la visière du masque protecteur. Vérifier que le masque protecteur est toujours fermement ajusté. **Remarque :** Avant chaque utilisation, vérifier que les languettes sont bien tirées vers le bas pour maintenir correctement la visière. Ne pas utiliser si la visière n'est pas bien fixée ou si les languettes sont manquantes.

Pièces de rechange

S30100 – Casque et harnais de tête à cliquet de rechange
 S30707 – Visière transparente de rechange pour le modèle S30310
 S29096 – Visière transparente en polycarbonate cerclée d'aluminium
 S30706 – Visière transparente en polycarbonate

Cómo cambiar y armar el visor del protector facial

1. Alinee todas las lengüetas del visor de la corona en posición horizontal como se muestra en la imagen 1.
2. Retire la película protectora del visor.
3. Coloque el visor sobre el gancho en el centro de la corona.
4. Inserte el visor como se muestra en la imagen 2, comenzando con las dos primeras lengüetas de los laterales de la corona. Gire hacia abajo las lengüetas para que queden en posición vertical para sujetar el visor.
5. Alinee las demás lengüetas con los orificios del visor. Gire todas las lengüetas hacia abajo para sujetar el visor del protector facial. Asegúrese de que el protector facial esté siempre bien armado. **Nota:** Antes de cada uso, fíjese que las lengüetas estén mirando hacia abajo, de modo que el visor esté bien sujeto. No utilice el protector facial si el visor no está bien sujeto o si falta alguna lengüeta.

Repuestos

S30100 – Casco con suspensión tipo matraca y corona de repuesto
 S30707 – Visor transparente de repuesto para el modelo S30310
 S29096 – Visor de policarbonato con uniones de aluminio transparente
 S30706 – Visor de policarbonato transparente

WARNING: This polybag is to be removed by the wearer only. Failure to read and follow these instructions and warnings could result in serious injury, including blindness.

Note: Some materials, which may come into contact with the wearer's skin, could cause allergic reactions in susceptible individuals. Contact Sellstrom for information. Check with your supervisor to determine whether this faceshield and window offers the proper protection for the application. Refer to ANSI Z87.1 or CSA Z94.3 for proper application. Faceshields offer limited eye and face protection against common impact hazards, metal chips, particles and sparks. They will not provide extraordinary protection against severe impact hazards such as, but not limited to, fragmenting grinding wheels, high speed projectiles, explosive devices, molten metal or hazardous fluids. Impact resistant windows are NOT unbreakable or impenetrable. Certain Sellstrom windows do not meet ANSI Z87.1 + high impact standards and

should only be used for basic impact protection as defined by ANSI Z87.1. This product should not be used for protection in any sport related activity or simulated war games. Use the proper IR shaded window when exposed to harmful levels of optical radiation, including burning and cutting. A faceshield will not provide any protection against infra-red or ultraviolet radiation unless the window is marked with a shade numeral per ANSI Z87.1 and CSA Z94.3. Do not use for Arc Welding. Not suitable for protection against x-rays, gamma rays, high energy particulate radiation or lasers. Inspect faceshield and windows frequently and immediately replace if dull, pitted, scratched or damaged. Chemical contact can cause rapid degradation which severely reduces impact protection. Do not use faceshield until a secure fit has been obtained every time. Primary eye protection, as defined by ANSI Z87.1 and CSA Z94.3, must be worn whenever using this product. Do not modify in any way.